

Förderverein

der Clarenhofschule Köln-Weiden e.V.



سلام hola salut ciao hello

Bog czesc Selam olá

Дорогие родители, дорогие бабушки и дедушки, дорогие друзья наших детей, родительский комитет школы Clarenhofschule Köln-Weiden был основан более 25 лет тому назад и поставил перед собой следующие цели и задачи:



- 1.) Мы поддерживаем проведение воспитательных мероприятий, которые требуют дополнительного бюджета, выходящего за рамки возможностей школы
- 2.) Мы доплачиваем школьникам, не имеющих материальной возможности оплатить поездки самостоятельно.

Благодаря поддержке членов общества и помощников мы смогли уже претворить в жизнь многие пожелания и осуществить следующие проекты:

- оснащение школьного двора и приобретение для него игровых предметов
- субсидирование групп
- помощь и финансовая поддержка школьных мероприятий
- мультимедийное оснащение школьного здания
- создали возможность детям из необеспеченных семей принять участие в поездках с классом как однодневных, так и многодневных
- -украшение школьного здания

При взносе от 12,- евро в год Вы тоже сможете быть полноправными членами нашего общества и этим поможете детям сделать их школьную жизнь более увлекательной и нестандартной!

Спасибо
Ваш родительский комитет

Dragi roditelji, djedovi, bake i prijatelji naše djece,



Udruga Köln-Weiden Clarenhofschule postoji već više od 25 godina i ima sljedeće ciljeve:

- 1.) Podržavamo provedbu obrazovnih zadataka koji nadilaze okvir financijskih sredstava škole
- 2.) Omogućavamo nemajušnim učenicima da prisustvuju na školskim ekskurzijama.

Zahvaljujući podršci članova i simpatizera, bili smo u mogućnosti zadovoljiti mnoge potrebe i provedbi projekata:

- uređivanje školskog dvora i nabavke materijala za igranje
- potpora za radne grupe
- podrška i sufinanciranje zbiivanja u školi
- kupovina multimedijalnih uređaja
- nemajušnim učenicima da sudjeluju na školskim ekskurzijama i izletima
- ulepšavanje školske zgrade

Uz godišnji doprinos od najmanje 12€ možete postati član Udruge i pomoći nam školski dan naše djece živahnije organizirati!

HVALA

Degerli veliler, sevgili cocuklar ve arkadaslar,



Okulumuz Clarenhof Köln Weiden ait destek ve tesvik derneği (Förderverein) yaklaşık 25 yıldan daha fazla hizmet sunmakta ve şu görevleri ve amaçları güdmektedir.

- 1.) Okulumuzda bir takım eğitim olanaklarının sunulması için bütçe alanında destekliyoruz.
- 2.) Okul gezilerine ekonomik durumları elvermediği için katılamayan öğrencilerimize imkan sağlıyoruz

Bize destek sağlayan saygıdeğer dernek üyeleri ve bağış yapan değerli insanlar sayesinde aşağıdaki bir çok projeleri uygulayabildik ayrıca okul yararına bir takım arzu ve emellerimizi gerçekleştirebildik:

- Okulbahcesinin biçimlendirilmesini ve çocuklarımızın oyun oynaması için gerekli materyallerin sağlanmasında
- Değişik çalışma gruplarının (AG s) tahsisatında
- Okul senliklerinin ve festivallerin gerçekleşmesi için finansiyel desteğin sağlanmasında
- Okul için Multimedya araç ve gereçlerin temin edilmesinde
- Okul gezilerine ve yatılı gezilere ekonomik durumu uygun olmayan öğrencilerimizin katılmalarını sağlanmasında
- Okul binasının güzelleştirilmesinde

yılda sadece 12 Euro ödeyerek sizde derneğimize üye olabilirsiniz ve çocuklarımızın okul günlerinin daha canlı ve verimli olmasında yardımcı olabilirsiniz.

Tesekkürler, Sizin destek ve tesvik derneğiniz

Queridos pais e avós, amigos e meninos,



há mais de 25 anos que já existe o centro de cultura da Clarenhofschnule Köln-Weiden. Este tem os seguintes objectivos:

- 1.) Apoiamos na execução de tarefas educativas que vão para além do orçamento da escola
- 2.) Permitimos a participação a viagens de estudos aos alunos desfavorecidos

Fomos capazes de realizar muitos desejos e implementar projectos devido ao apoio de sócios e ajudantes:

- Concepção do recreio e aquisição de brinquedos
- Subsídios para grupos de trabalho
- Apoio e co-financiamento de eventos escolares
- Aquisição de material educativo multimédia
- Participação a viagens de estudos de alunos desfavorecidos
- Embelezamento do edifício escolar

Você também se pode tornar um membro da associação e ajudar-nos a criar um quotidiano mais colorido para os nossos meninos com uma assinatura anual de 12 Euros!

AGRADECE

A vossa associação

Dear parents, grandparents and friends of our children,



the supporters group for the Cologne-Weiden Clarenhofschnule now exists for more than 25 years and has set itself the following objectives:

- 1.) To support the implementation of educational tasks that go beyond the frame-work of the budget resources of the school
- 2.) We enable needy students to attend class trips

Thanks to the support of members and supporters, we were able to meet many needs and implement projects:

- purchases of playground structures and play materials
- subsidies for associations
- the support and financial help for school events
- Expansion of multimedia devices
- to support the participation of needy children in school trips and excursions
- Improvement of the school building

With an annual contribution of 12,00 Euro you can become a member of the association and help us to improve the school experience of our Children.

THANKS ,
The Supporters

Salut,



notre association de promotion „Förderverein“ à l'école Clarenhofschnule Köln – Weiden existe maintenant depuis plus de 25 ans et s'est donnée pour tâche les objectifs suivant:

- 1.) Nous appuyons la mise en oeuvre de tâches éducatives qui dépassent le cadre des ressources budgétaires de l'école.
- 2.) Nous permettons aux étudiants nécessiteux à assister à des voyages scolaire.

Grâce aux membres et volontaires, nous avons été en mesure de satisfaire de nombreux besoins et mis en oeuvre des projets comme:

- Conception de la cour d'école et l'achat de matériel pour la récréation
- La subvention de travaux divers
- Le soutien et financement à l'école pour événements culturelles
- L'élargissement des appareils "Multimedia"
- Soutien financier aux excursions pour enfants nécessiteux
- Embellissements de l'école

Avec une contribution annuelle de 12,00 Euro, vous pouvez vous aussi, devenir membre de l'association et nous aider à rendre la période scolaire de nos enfants la meilleure qu'il soit.

Merci d'avance
Votre association "Förderverein"